

NARRREN TÜRME



NARRENTÜRME

Mohamed Sheriff

8. Oktober 1997

NARRENTÜRME

© Oktober 1997, Mohamed Sheriff, Rotterdam.

Auflage: 100 Exemplare.

Gestaltung: Arnold Schalks.

Übersetzung: Arnold Schalks/Cora Schmeiser.

Korrektur: Anna de Oliveira

Fotos: Mohamed Sheriff, Marianne Fontein.

Die Fremdsprachenbibliothek des Internationalen Bildungszentrum die
BRÜCKE am Heinrich-Heine-Platz, Kasernenstraße 6, 4. OG, D-40213
Düsseldorf.

Mohamed Sheriff, 97 Regent Street, Georgetown, Guyana.

eine Installation
in der Fremdsprachenbibliothek
des Internationalen Bildungszentrum

Die BRÜCKE

Düsseldorf, Deutschland

NARRENTÜRME bezieht sich auf den mittelalterlichen Brauch, Geisteskranke öffentlich in mit Strohlagern versehenen Käfigen auszustellen, nackt der rauhen Witterung ausgesetzt. Quarantäne war keine Qual, weil der Irre offenbar jeder Menschlichkeit entbehrte; er wurde ausschließlich von der Natur gelenkt. Früher wurden Wahnsinnige auf das europäische Land verbannt oder auf Narrenschiffe zusammengetrieben, frei, um das Wasser der Ozeane zu besegeln.

Für den Philosophen Michel Foucault war die Essenz der Internierung, daß sie die Wahnsinnigen durch eine von Vernunft legitimierte Gewalt regierte. In 'Wahnsinn und Gesellschaft' lesen wir: "In diesen Institutionen gibt es eine Art Versuch, zu demonstrieren, daß Ordnung der Tugend adäquat sei. In diesem Sinne verbirgt 'Internierung' sowohl eine Metaphysik des Staates als eine Politik der Religion. Sie befindet sich, als Versuch einer tyrannischen Synthese, im ausgedehnten Raum, der den Garten Gottes von den Städten trennt, die die aus dem Paradies vertriebenen Menschen sich selbst erbaut haben [...] für die Gründung eines perfekten Staates." ¹⁾

Zwischen Foucault's Vernunft und dem König der nordafrikanischen Jinns, Azazil, kann ein Bezug hergestellt werden. Jinns sind Geister, die ursprünglich von Gott aus den Winden der Sahara geschaffen wurden. Im Laufe der Zeit wichen sie, pervertiert durch eine Allmachtvision, vom Gesetz ab. Gott erwiderte ihre Blasphemie mit einer Armee aus Engeln, um die Erde zu säubern. Einer der Jinns, Iblis, wurde festgenommen und im Himmel unterrichtet. Weil er aber mehr an Macht als an Wissen interessiert war, schloss er sich den auf der Erde wiedervereinigten Jinns an und wurde ihr König namens Azazil. Jinns bewegen sich durch die Luft und täuschen die Menschen dadurch, daß sie ihnen Illusionen in Form von Träumen einflüstern. ²⁾

Diese Installation, bestehend aus Papierflugzeugen, verweist sowohl auf die durch Vernunft gefesselten Wahnsinnigen als auch auf Jinn's Verstörung der menschlichen Logik. Die einzelnen Flugzeuge wurden in Kaffee gebadet, um die historische Behandlung mentaler Krankheit zu suggerieren.





NARRENTÜRME (Towers of Fools) refers to a custom from the Middle Ages publically displaying the insane in stalls carpeted with straw and naked against harsh climates. Quarantine was not an ailment because the mad were considered devoid of humanity, hinged to Nature. Previously, the mad were exiled to the European countryside or were hoarded onto *Narrenschiffe*, free to navigate the ocean's waters.

For the philosopher Michel Foucault, in these institutions "there is an attempt of a kind to demonstrate that order may be adequate to virtue. In this sense, 'confinement' conceals both a metaphysics of government and a politics of religion; it is situated, as an effort of tyrannical synthesis, in the vast space separating the garden of God and the cities which men, driven from paradise, have built with their own hand [...] for the edification of a perfect city." ¹⁾

An association can be drawn between Foucault's Reason and the king of the North African jinns, Azazil. Jinns are spirits originally created by God from the Sahara's winds. As time progressed they diverged from the Law perverted by a vision of omnipotence. God responded to the jinns' blasphemy with an army of angels to purify the Earth. One jinn, Iblis, was captured and educated in Heaven. Yet his interest lay in power rather than knowledge. Thus Iblis returned to the reunited jinns on Earth to become their king called Azazil. Travelling by air jinns delude mankind by whispering illusions in the form of dreams. ²⁾

This installation comprising of paper aeroplanes alludes to the mad confined by Reason as well as jinns' derangement of human logic. The individual aeroplanes have been bathed in coffee connoting the historical treatment of madness.

1) Michel Foucault: *Folie et déraison; histoire de la folie à l'âge classique* Gallimard, 1961, Paris.

2) Jan Knappert: *Aquarian Guide to African Mythology* Aquarian, 1990, Wellingborough.

